

Since 1989!

TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

FREE!

Follow Us On
twitter

CLEVELAND 216-688-9045
CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

2 de octubre, 2020 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 68, No. 3

HHM: GO VIRTUAL! LA ERA DE COVID - 19

TMA presents chalk installation with Caroline Jardine on Oct. 3

The Toledo Museum of Art (TMA) hosts artist, muralist, and educator Caroline Jardine for a community chalk art project on Saturday, Oct. 3, 2020, from 10 a.m. to 4 p.m.

Ms. Jardine will transform the sidewalks of TMA into a community coloring book, with hidden drawings throughout the campus that registered visitors will find and fill in. Registration includes a creativity kit filled with sidewalk chalk, TMA coloring pages and a special video with the artist demonstrating chalk art tips and tricks. Visitors can also watch the artist at work without registration.

Tickets are \$25 for members and \$30 for nonmembers, and are available at www.toledomuseum.org. Registered participants will be able to test their chalk art skills and color in the designs created by Jardine with their creativity kit. Face coverings will be required throughout the event and social distancing will be enforced.

The TMA Family Center on the Move tent, located on the Main Museum grounds by the PlaySpace near the Plough entrance, will be open from 11 a.m. to 2 p.m. and free art making activities will be available.

Caroline Jardine

(CARO) is an artist, muralist and educator. She was introduced to creative place-making as a teenager, when she was began working with the Arts Commission of Greater Toledo as an apprentice. Her passion for engaging with the community through art grew, and she has since created and led murals, installations and collaborative projects for organizations, businesses, schools

and community events.

Jardine weaves Ukrainian symbolism into her mixed media pieces to depict themes of connection, history and identity. She currently lives and works in Toledo as a high school art teacher. To see her work, visit www.carolinejardine.com/murals.

Ms. Jardine is also creating a collaborative mural as part of the Momentum Festi-

val, The Arts Commission's annual festival that celebrates the transformative vibrancy of the arts in Toledo and the wider region. The designs created for the TMA chalk art project will be inspired by the designs in that mural. For more information, visit www.toledomural.com.

NOTE: Caroline Jardine's visit and Family Center on the Move are both weather permitting.

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Best Law Firms
USNews
Metropolitan 101
2020

10.0
Super Lawyers
Top Attorney

AV
APPEALMENT®
INTELLECTUAL PROPERTY

Super Lawyers

216-566-9908

www.imwong.com info@imwong.com

Atlanta Chicago Cleveland Columbus
Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

the best in
local banking
has a
new name.



FIRST FEDERAL
BANK

Together, we formed Premier Bank. You'll enjoy more products, enhanced services – and the same great banking relationships.

yourpremierbank.com



premier
bank

POWERED BY PEOPLE

TOLEDO LOCATIONS:
1707 Cherry St | 419-214-4302
2920 W Central Ave | 419-537-9300

VOCES LATINAS
TV

Feliz Cumpleaños!
Victoria Ortega
"La Voz"

No te pierdas tu TV Show favorito





TTownLatino.com
VocesLatinas.com

Eye Broadband
Ch 69
Fri. 8:00 pm
Sat. 7:00 pm



VOCES LATINAS TV SHOW

One Stop For All Your Hispanic Needs

[illegible]

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

2 de octubre, 2020 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 68, No. 3

HHM: LA ERA DE COVID-19

Comisión Hispana de Michigan invita a participar para obtener las becas Futuros Líderes

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

Lansing, MI.- La Comisión Hispana/Latina en Michigan invita a participar para obtener una de las becas para Futuros Líderes 2020-2021. La fecha límite para inscribirse es el domingo 4 de octubre y los ganadores serán notificados antes del sábado 10 de octubre.

Todos los estudiantes latinos actualmente inscritos en alguna institución de educación superior con sede en Michigan están invitados a participar para obtener una de estas becas que la Comisión (HLCOM, por sus siglas en inglés) ofrece como parte de los esfuerzos para celebrar el Mes de la Herencia Hispana y para apoyar a la comunidad a

través del reconocimiento educativo durante estos tiempos difíciles.

Los requisitos para participar son los siguientes:

1. El solicitante debe ser un estudiante actual de educación superior de ascendencia hispana / latina que desea obtener un título.
2. Debe estar inscrito como estudiante a tiempo parcial (6 créditos por semestre) o más en una universidad acreditada con sede en Michigan durante el otoño de 2020. Los estudiantes de posgrado, derecho y facultades de medicina pueden postularse.
3. Debe tener una buena posición académica con un promedio de calificaciones



acumulativo de no menos de 2.00 en una escala de 4.00.

4. Una copia de los expedientes académicos no oficiales del solicitante y una

(1) carta de recomendación de un consejero, maestro, líder comunitario o empleador. Estos documentos deben

(Continúa en la p. 4)

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reaperturas, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Memphis, Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
www.imwong.com info@imwong.com
Atlanta Chicago Cleveland Columbus
Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

MDHHS
Michigan Department of Health & Human Services

RAISE HOPE & FOSTER DREAMS

MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME
855-MICHKIDS

FIND OUT HOW YOU CAN PROVIDE HOPE TO A CHILD IN FOSTER CARE.
CALL TODAY TO LEARN HOW.

We believe in the power of housing as the foundation for life.

Volunteers of America®
MICHIGAN

As we continue to grow throughout the state of Michigan, it is our privilege to serve low-income seniors, families, and disabled individuals daily, providing a welcoming, comfortable home that they can afford. Most of our communities have programs that offer rental assistance and have income restrictions. Please call us for details or for an appointment today.

Buena Vista Senior Community 4530 Hess Ave., Saginaw, MI 48601 989-754-3425	McDonald Senior Apartments 370 Baldwin Ave., Pontiac, MI 48342 248-292-2095
Country View Apartments & Townhomes I & II 1928 East Britain Ave., Benton Harbor, MI 49022 269-926-8068	Oak Village Square Apartments 4241 Burlingame St., Detroit, MI 48204 313-934-0010
Coventry Place Apartments I & II 24200 Cathedral, Redford, MI 48239 313-531-5335	Oak Village Independence House 4401 Burlingame St., Detroit, MI 48204 313-934-0010
Delta River Senior Village 6090 W. Michigan Ave., Delta Twp., MI 48917 517-489-2559	Partridge Creek Senior Village 17200 Dove St., Clinton Twp., MI 48038 586-329-2114
Heritage Park Senior Village 22431 Superior Rd., Taylor, MI 48180 734-486-7000	Sunby Senior Housing 240 Visger Rd., River Rouge, MI 48218 313-357-2891
Liberty Commons Apartments & Townhomes 180 Carl Ave., Battle Creek, MI 49037 269-962-6209	www.voam.org/find-housing T.T.Y.# 7-1-1

Michigan Voter Information Center

Your source for personalized Michigan election information

Visit Michigan.gov/Vote to:

- ➔ Register to vote
- ➔ Confirm voter registration status
- ➔ Apply for an absentee ballot
- ➔ Find your clerk
- ➔ View a sample ballot
- ➔ Track your absentee ballot
- ➔ Find a ballot drop box in your election jurisdiction
- ➔ Find your voting location



CLEVELAND 216-688-9045
CLEVELAND • LORAIN

LORAIN SALES: 419-870-2797 • 216-688-9045

Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

FREE!

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

2 de octubre, 2020 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 68, No. 3

HHM: GO VIRTUAL! LA ERA DE COVID-19



DETROIT

Congratulations

TO TRI-C'S 2020 ALUMNI
AWARD WINNERS

RECOGNIZING TRI-C GRADUATES FOR PROFESSIONAL ACCOMPLISHMENTS
AND SERVICE TO THE COLLEGE AND THE COMMUNITY.

DISTINGUISHED ALUMNI
Award, Honoree

Harold Anderson
Class of 1983

RISING STAR ALUMNI
Award, Honorees

Jamal Julia Boudiab
Class of 2013

Lawrence Heller
Class of 2013

**CUYAHOGA
COMMUNITY
COLLEGE FOUNDATION**
Alumni Relations
tri-c.edu/alumni

Tri-C announces 2020 Alumni Award Recipients

CLEVELAND, September 2020: Cuyahoga Community College (Tri-C®) has awarded Alumni Awards to Harold Anderson, Jamal Julia Boudiab, and Lawrence Heller for their contributions to the community after graduating from Tri-C.

Tri-C established the awards to recognize alumni for their professional accomplishments and service to Northeast Ohio and the College. Honorees were selected from community nominations.

Anderson received the Distinguished Alumni Award, designated for those who earned degrees more than a decade ago. Boudiab and Heller received Rising Star Alumni Awards, which recognize more recent graduates.

"These graduates show the power of a Tri-C education," said Megan O'Bryan, the College's vice president of resource development. "They are remarkable examples of what can happen when you dream big and take full advantage of everything the College has to offer."

Here are their stories.

Harold Anderson
Decorated service in the U.S. Army Reserve and work as an educator and community leader highlight this 1983 Tri-C graduate's resume.

Anderson enlisted in the military more than three decades ago and his risen to the rank of colonel. During his service, he has deployed to the Middle East twice and been assigned to the Pentagon.

When he's not in uniform, Anderson teaches physical education at East Cleveland schools. He earned a bachelor's degree in physical education from the University of Texas-Pan American and a master's in educational leadership from the University of Texas-Arlington.

Though his work with the Alpha Phi Alpha fraternity, Anderson founded and chaired Cleveland's first Thurgood Marshall Oratorical Debate competition in 2018. He also created an urban student forum for more than 250 middle and high school students.

Anderson serves on the advisory council for the Louis Stokes Cleveland VA Medical Center in Cleveland and on the board of directors of Lake Erie College in Painesville.

Jamal Julia Boudiab

This 2013 Tri-C graduate is part of the leadership board of the Arab Americans of Cleveland (AAC) – Young Professionals Network and a founder of Masrah Cleveland Al-Arabi, a Cleveland Public Theatre program by and for Arabic-speaking communities.

Boudiab studied graphic design at Tri-C and earned an Associate of Applied Business degree in 2013. She's currently a licensed real estate agent and operations manager at B2B Realty, where she leads the property management department.

Born and raised in Lebanon, Boudiab immigrated to the United States with her family in 2006. She enrolled at Tri-C after graduating from Cleveland's Lincoln-West High School.

The AAC formed last year to connect young Arab Americans in the city, organize events and create a solid network of professionals. Boudiab said she joined the board to help support the close-knit ethnic community.

Aside from helping to launch Masrah Cleveland Al-Arabi, Boudiab has also been a cast member in several productions. Previously, she spent a decade as a member of the Ajyal Dabke Lebanese dance

group and performed in many festivals around the region.

Lawrence Heller
This 2013 Tri-C graduate found a new future at the College. Today, he works to help others find a better tomorrow as an addiction counselor at Northern Ohio Recovery Association (NORA) in Cleveland.

Heller provides individual and group counseling at NORA while also managing client cases. During the coronavirus crisis, he helped NORA agency groups shift to telehealth services.

He serves on the Mental Health Advisory Committee of the Cuyahoga County Opiate Task Force. Heller is also an active community volunteer, distributing meals to those in need every weekend. Last year, he gave out 1,000 coats to take the chill out of Cleveland's winters.

His work at Tri-C, where he helped establish campus food pantries, foretold his desire to go above and beyond to help others.

After graduating from Tri-C, Heller earned bachelor's degrees in social work and psychology from Cleveland State University. He says life's greatest reward is being able to see the look in someone's eyes when they begin to find hope.

Find us on Facebook

Follow Us On Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Los Angeles, Memphis; Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
www.imwong.com info@imwong.com
Atlanta Chicago Cleveland Columbus Los Angeles
Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

**SIXTH ANNUAL
AUTUMN
BLAZE
5K**

Get Fired Up for Tri-C's Virtual Autumn Blaze 5K

PARMA: Dash through the fall colors while doing some good this October during the virtual Autumn Blaze 5K by Cuyahoga Community College (Tri-C®).

Proceeds from the virtual race benefit Greater Cleveland Community Shares, the United Negro College Fund, and United Way of Greater Cleveland. Tri-C launched the event in 2015 as part of its annual giving campaign to benefit the community.

Last year's race raised more than \$9,000 for the nonprofit agencies while attracting more than 350 participants.

The virtual format of Tri-C's sixth annual Autumn Blaze 5K allows runners or walkers to complete the race on their own at any location at any time over an eight-day period — Oct. 18 through Oct. 25, 2020.

Finishers can submit their time to compete for medals by age group. To bring racers together, participants also can share photos on social media using #AutumnBlaze5K.

Online registration is available at tri-c.edu/autumnblaze5k. Registration is \$25 for community members or \$20 for Tri-C students. All preregistered runners and walkers will receive a cooling face mask with the Autumn Blaze logo.

Previously, the race has taken place at Western Campus. The event shifted to a virtual format this year due to the COVID-19 outbreak.

LAZOCULTURAL.COM

SUPLEMENTO PARA LA PRENSA / LA PRENSA EDITION



LAZO CULTURAL

La Prensa

DESDE 2001 / SINCE 2001

SEPTIEMBRE 2020

Celebrating National Hispanic Heritage Month 2020



MÉXICO DEL NORTE

Por Jorge Mújica Murias

Los "Indeseables"

Se llama Pauline Binan, tiene 30 años, ha vivido 28 en Estados Unidos, es originaria de la República de Camerún, y por un cuarto de hora se salvó de ser deportada de este país. La salvó, aparentemente, una equivocación en su orden de deportación. Pero la importancia de su caso es que es una de las muchas mujeres que denunciaron haber sufrido una operación, sin su consentimiento, en la que le removieron una trompa de Falopio, ese órgano necesario para tener hijos, mientras estuvo detenida en un campo de concentración de la Migra, el ICE, en el estado de Georgia. La acusación implica a un médico, un tal Mahendra Amin, quien trabaja para una agencia privada, LaSalle Corrections, que administra el campo de concentración de la Migra en Ocilla, Georgia. La Migra se lava las manos, diciendo que no es responsable de qué hacen las agencias que administran sus campos de

concentración. Es cierto, legalmente. Las agencias privadas no están sujetas a las normas federales de las cárceles.

La noticia causó revuelo cuando una enfermera, Dawn Wooten, denunció la práctica médica a la organización Proyecto Sur de Justicia, y a GLAHR, la Organización Latina de Derechos Humanos de Atlanta. La denuncia incluye procedimientos médicos no necesarios, incluida la esterilización de mujeres inmigrantes. Desde abogados de inmigración hasta el Congreso de Estados Unidos están demandando una investigación al respecto. "Toda la gente a la que ve recibe una histerectomía... casi todo el mundo", dijo Wooten. La enfermera no tiene claro si las mujeres dieron su consentimiento a las operaciones. "No creo que estas mujeres inmigrantes comprendan de verdad, del todo, por completo, de qué les va a ocurrir", declaró Wooten. Pero esto no es muy nuevo. Durante los primeros 70 años del siglo pasado era práctica normal en cárceles y centros de detención. Más de 30 estados tenían programas de esterilización forzada desde

1927, cuando la Suprema Corte autorizó al gobierno gringo a decidir quién podía tener hijos y quién no. Según la Corte, se debía impedir que la "debilidad mental" y la "promiscuidad" se "pasaran" a una nueva generación. Bajo los programas, unas 70 mil mujeres fueron esterilizadas. Un 65 por ciento eran afroamericanas. Solamente en California se practicaron más de 20 mil operaciones.

Es "Por Su Bien"

En los años 1940 's, se argumentaba que los programas le "ahorrarían" dinero al gobierno en beneficios públicos y "salvarían a las mujeres pobres de la miseria". Las más afectadas fueron mujeres afro americanas, inmigrantes latinas y asiáticas, mujeres con discapacidades e indígenas americanas, de quienes los médicos decían que "no eran lo suficientemente inteligentes para entender cómo usar la píldora anticonceptiva". Entre 1930 y 1970, hasta un 30 por ciento de las mujeres

puertorriqueñas fueron esterilizadas.

Los programas se interrumpieron con la decisión de la Suprema Corte de Roe v. Wade, la del aborto, que dio a las mujeres poder de decisión sobre su cuerpo, pero aún así, la práctica continuó de manera velada, pidiendo a las mujeres a punto de dar a luz firmar documentos que no entendían. Unas mil 400 mujeres en las cárceles de California fueron esterilizadas entre 1997 y 2010. En 2017, hace apenas 3 años, el juez Sam Benningfield, del Condado de White, en Tennessee, ofrecía "30 días de reducción de las sentencias de cárcel" si las mujeres se hacían una operación para no tener hijos.

"Espero" decía Benningfield, "que se vuelvan responsables y no tengan problemas con más hijos al salir de la cárcel".

Hay dos palabras para describir estas prácticas. La primera es "eugenesia", la idea "científica" de la superioridad de la raza blanca sobre las demás. Fue muy popular durante el gobierno de Adolfo Hitler en Alemania.

La segunda es "genocidio", la exterminación de un grupo étnico considerado "inferior".

Hay una tercera palabra apropiada, que se deriva de las otras dos. Es "fascismo". Donald El Trompas Trump es la expresión más reciente de este tipo de régimen, pero no el primero y posiblemente no el último. El 3 de noviembre, en las elecciones, podrá decidirse el final de la era de El Trompas, pero nos falta mucho para eliminar el fascismo de esta sociedad.



CON RONA NO SE JUEGA

No te olvides. Rona está por todas partes. Todo le da igual.

Cuídate mientras trabajamos para **ganar a Rona.**

Rona4Real.com

#Rona4Real

©2020 MI For All

México: Saldo real de muertos por COVID se sabrá en 2 años

CIUDAD DE MÉXICO, 27 IX 20 (AP): El principal funcionario de México para la pandemia dijo el domingo que los datos definitivos sobre el número de muertos por COVID-19 en el país no estarán disponibles por un par de años.

La declaración del subsecretario de Salud Hugo López-Gatell seguramente revivirá el debate sobre el número de víctimas de la pandemia en México, que actualmente es de 76.430, el cuarto más alto del mundo.

“¿Cuándo va a estar lista la estadística final de defunciones de COVID-19? Seguramente un par de años después de este primer año de la epidemia”, dijo López-Gatell, añadiendo que ese trabajo se dejará al instituto de estadísticas del país.

Las autoridades han reconocido en el pasado que la cifra oficial es significativamente menor a la real porque incluye sólo a los que murieron después de dar positivo en las pruebas de detección, casi siempre en un hospital. México hace muy pocas pruebas, y mucha gente muere sin que se le haga una prueba.

Pero el gobierno mexicano ha evitado incluir en el conteo oficial a las personas que murieron en casa o que no se hicieron una prueba.

Algunas partes del país, como la Ciudad de México, han comenzado a hacer nuevos cálculos, habiendo encontrado que el “excedente de muertes” probablemente causadas por el coronavirus por lo menos duplicaba las cifras oficiales.

El asunto es

significativo en México, porque el presidente Andrés Manuel López Obrador ha comparado frecuentemente las tasas de mortalidad de México con las de otros países para tratar de convencer al público de que su gobierno no está haciendo un mal trabajo en el manejo de la pandemia. Sin embargo, muchos otros países han intentado ajustar las cifras oficiales para tener en cuenta las muertes excedentes que coinciden con la pandemia.

Pero López-Gatell puso en duda el domingo si la cifra era importante o si realmente podía ser medida.

Describió el número definitivo de muertes como uno de estos “detalles técnicos” y dijo que la pandemia “no se puede medir”.

Trump endurece sanciones económicas contra Cuba

Por GISELA SALOMON, Associated Press

MIAMI, 23 IX 20 (AP): Los estadounidenses que viajan a Cuba no podrán alojarse o hacer reservas en varios cientos de hoteles y hospedajes ni regresar a su casa con cigarrillos o ron de regalo, de acuerdo con una serie de nuevas sanciones anunciadas el miércoles por Donald Trump que buscan asfixiar económicamente al gobierno de la isla.

Las medidas restringen el alojamiento en más de 433 propiedades que Trump considera que generan ingresos al gobierno cubano, prohíben la importación de tabaco y bebidas alcohólicas cubanas y limitan la organización y participación en encuentros profesionales o conferencias en Cuba, como así también competiciones deportivas y exhibiciones.

El anuncio se realizó en momentos que Trump busca asegurarse el voto de la comunidad cubano-estadounidense de Florida, un estado que podría terminar decidiendo los comicios presidenciales de noviembre. Trump ha dicho también que considera a la jueza federal cubano-estadounidense Barbara Lagoa entre sus posibles nominadas a ocupar el cargo en la Corte Suprema de Justicia que quedó vacante tras el fallecimiento de la magistrada Ruth Bader.

Las nuevas sanciones fueron reveladas por el Departamento de Estado, el Departamento del Tesoro y el propio Trump en la Casa Blanca mientras estaba reunido con una veintena de veteranos de la fallida invasión a Bahía de Cochinos en 1961. Las sanciones muestran que Estados Unidos tiene un “compromiso inquebrantable con una Cuba libre”, aseguró Trump frente a los veteranos. Agregó que las medidas permanecerán vigentes hasta que todos los prisioneros políticos sean liberados, se respete la libertad de reunión y expresión, se legalicen todos los partidos políticos y convoquen elecciones libres.

En Cuba las medidas fueron rechazadas por las autoridades. “El imperio anuncia nuevas medidas que

violan los derechos de los cubanos y también de los norteamericanos”, escribió el presidente Miguel Díaz-Canel en su cuenta de Twitter. “Su cruel, y criminal política será derrotada por nuestro pueblo que no renunciará nunca a su soberanía”.

Mientras, el director de Estados Unidos de la Cancillería, Carlos Fernández de Cossío, destacó la presencia de Trump en Miami y consideró que los anuncios obedecen a la necesidad de ganar votantes entre el exilio.

“Se venden como paladines de la libertad y ni siquiera permiten que sus ciudadanos escojan libremente donde hospedarse ni qué productos comprar durante sus viajes”, le contestó por su parte Ismara Vargas, una funcionaria de la Cancillería.

La organización Cuba Educational Travel, que programa viajes privados a la isla, consideró también que la política de Trump tiene un tinte electoral.

“Está relacionado con el sur de la Florida y no le importa en absoluto el bienestar de la población cubana, los derechos humanos o los intereses de Estados Unidos en la región”, dijo Collin Laverty, presidente del grupo.

La gente en la calle lo tomó como un eslabón más en una cadena de sanciones cada vez más radicales impuestas por Trump para presionar un cambio de modelo en la isla.

“Lo que están haciendo es para seguir machacándonos, golpeándonos a nosotros, para que no tengamos dinero para comprar, para que no entre dinero al país”, dijo a The Associated Press la jubilada de 60 años, Bárbara Reyes. “Pero nosotros los cubanos somos fuertes y siempre vamos a salir adelante.”

Se trata de las más recientes en una serie de sanciones que ha implementado el gobierno estadounidense desde que Trump llegó al poder bajo la promesa de endurecer el embargo económico y dar marcha atrás con la política de flexibilización de relaciones con la isla que inició su antecesor, el demócrata Barack Obama.

La comunidad cubano-estadounidense es considerada crucial en las elecciones y los anuncios de Trump apuntan a

satisfacer a un sector de exiliados anticomunistas que ha votado tradicionalmente por los republicanos. Una derrota en Florida podría complicar sus aspiraciones de alcanzar un segundo mandato en los comicios del 3 de noviembre.

En una conferencia telefónica que ofreció para dar detalles de las sanciones, la subsecretaria de Estado para asuntos de Cuba y Venezuela, Carrie Filipetti, rechazó que las medidas tengan fines electorales y dijo que llevan tiempo preparándose.

Las propiedades sancionadas aparecen en una lista de hospedajes y hoteles controlados o de propiedad del gobierno cubano o funcionarios del Partido Comunista de Cuba o familiares de ellos y las empresas de turismo estadounidenses no podrán hacer reservas en ellas.

Con anterioridad estaba autorizado el ingreso de bebidas alcohólicas y tabaco para uso no comercial. Actualmente el turismo se encuentra paralizado en la isla debido a la lucha contra el nuevo coronavirus.

En el caso de las competencias atléticas y actuaciones públicas, quedan restringidas y deberán ser autorizadas analizando cada caso de acuerdo con las nuevas regulaciones.

Los veteranos de Bahía de Cochinos son parte del segmento más conservador y radical de la comunidad cubana, que en los últimos años se ha diversificado con la llegada de inmigrantes más jóvenes con pensamientos más liberales que no apoyan el embargo económico sino el relajamiento de las tensiones.

Trump se ha reunido en varias oportunidades con la comunidad cubana del sur de Florida e incluso algunos de los anuncios de sanciones se han realizado aquí.

Uno de cada cinco de los 13,8 millones de votantes de Florida es de origen hispano y, de acuerdo con el Centro de Investigaciones Pew, cerca de un tercio de ellos tiene raíces cubanas.

Las periodistas de AP Darlene Superville en la Casa Blanca y Andrea Rodríguez en La Habana contribuyeron con esta información.



African Safari WILDLIFE PARK

Celebrating **50** WILD Seasons

Drive-thru Safari

Educational Animal Programs

Rain or Shine

6/20

\$3.00 OFF
Adult Ticket (7 years+)

\$2.00 OFF
Children's Ticket (3-6 years)

\$66.95
CARLOAD (up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon

Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer.

267 S. LIGHTNER RD
PORT CLINTON, OH 43452

17 MILES WEST FROM CEDAR POINT!

1-800-521-2660

AFRICANSAFARIWILDLIFEPARK.COM

Get Ready for a WILD Time!

Grand Rapids Promise Zone Scholarship

GRAND RAPIDS, MI, Sept. 2020: *The Grand Rapids Promise Zone Scholarship* is providing a free, *Grand Rapids Community College* education to 251 students this fall. This marks the first semester for Grand Rapids Promise Zone students to be enrolled at GRCC. The scholarship covers eligible students costs of attending GRCC for up to 60 credit hours.

"It was just one year ago that the *Promise Zone Board* came together for the first time to begin the process of envisioning what a promise scholarship could look like in Grand Rapids," says *Teresa Weatherall Neal*, Chairperson of the *Grand Rapids Promise Zone Authority Board*. "Because of the dedication of the Board, the 24 participating high schools, GRCC, and the funding community, students from Grand Rapids are now attending GRCC tuition free. This opportunity really is a game changer for our community's students and families."

The *Grand Rapids Promise Zone Scholarship* ensures all eligible students who live within the city of Grand Rapids and graduate

Grand Rapids Promise Zone

from one of the 24 public, public charter, or private high schools located within the city limits of Grand Rapids will have free access to Grand Rapids Community College's Associate's Degree programs or their job training and certification programs.

Eligible students have five years to access these funds from the time they graduate high school, and once enrolled must take at least six credits a semester. Students who opt to attend a different college or university can still use the *Promise Zone* scholarship as a guest student during the summer semesters.

GRCC has more than 150 degrees divided into 10 Academic Pathways. Students can explore pre-major degrees that will transfer seamlessly to a four-year university, or train for a career in the skilled trades.

Students eligible for the Promise Zone Scholarship meet the following criteria:

1. Live in the City of Grand Rapids
2. Enrolled at an eligible Grand Rapids high school

3. Graduated, or planning to graduate, from an eligible Grand Rapids high school

"We're proud of our strong start and hope to see *Promise Zone* recipients continue to enroll at GRCC," says *Promise Zone* director, *Evan Macklin*. "We want to make this scholarship easily accessible to all City of Grand Rapids seniors so we can continue to support students and strengthen our city through higher education."

If you're eligible for the *Promise Zone Scholarship* or know someone who is considering enrolling, please note that GRCC has launched a variety of late-starting 10-week and 7-week courses for the Fall 2020 semester. There are job-training programs beginning in October and December and GRCC's winter semester starts Monday, January 11, 2021.

Interested in applying? Learn more at www.grpromisezone.com or contact the *Promise Zone* director at promisezone@grcc.edu.

Thanksgiving 5K run/walk going virtual to provide needed support for Grand Rapids Public Schools student-athletes

West Michigan's biggest Thanksgiving morning tradition will continue this year, in a slightly different format. This year's 5K run/walk will take place *virtually* due to the ongoing *COVID-19 pandemic* and current rules which prohibit the gathering of large crowds.

Registration is now open for the 28th annual *Grand Rapids Turkey Trot*, presented by *Blue Care Network of Michigan*.

Proceeds from the *Turkey Trot* benefit Kindergarten through 12th grade athletics in the Grand Rapids Public School district, helping to offset the need to "pay to play" so that all students have the chance to participate. In 2019, more than 4,000 people took part in the *Turkey Trot*, raising more than \$110,000 to support

GRPS extracurricular activities.

"The community support we receive every year is vital to our students and despite the challenges we currently face, it's important for us to continue to provide opportunities to our students," said *Dr. Leadriane Roby*, Grand Rapids Public Schools Superintendent. "While we would love to see everyone in downtown Grand Rapids on Thanksgiving morning, our number one priority is health and safety and we're happy that we will still be able to 'move our feet before we eat' through the virtual format."

For the seventh consecutive year, *Blue Care Network of Michigan* will serve as the presenting sponsor of the *Grand Rapids Turkey Trot*. "Blue Care Network is excited to continue our relationship with Grand Rapids

Public Schools and the *Turkey Trot*, which has become a great healthy, holiday tradition for so many families," said *Jessica Iloff*, manager of Community Responsibility at *Blue Care Network*. "Right now, it's more important than ever for families to get outside and exercise and this year's *Turkey Trot* is a great, safe option for them to do so around the holiday."

Runners and walkers can sign up now at <https://www.grps.org/athletics-turkeytrot>. Once they do, they'll be asked to run or walk their own 5K between November 19 and Thanksgiving Day November 26 and will have the opportunity to submit their time online. All registered participants will get a downloadable race bib and will receive a race packet in the mail which will include a t-shirt.

Comisión Hispana de Michigan invita a participar para obtener las becas Futuros Líderes

(Continuación de p.1D)

enviarse por correo electrónico a lopezsustaitaf@michigan.gov

5. Debe completar y enviar la solicitud en línea que se encuentra en este link: <https://forms.gle/9Uxc9VYCDGD0DRVZ9>

Además de los datos personales, en la solicitud se deberá incluir un ensayo con un límite de 500 palabras en donde el interesado cuente sobre cualquier historial personal de dificultades u obstáculos que haya superado, o circunstancias especiales que existan. Explicar sus planes futuros y cómo esta beca lo ayudaría a lograr sus objetivos. Es importante explicar cómo esos planes futuros coinciden de alguna manera con la mejora de la comunidad hispana.

Todo el material debe ser enviado a más tardar el domingo 4 de octubre de 2020 a las 5 pm. Las solicitudes incompletas no se considerarán para revisión.

"Estamos muy emocionados porque hay varios estudiantes que están enviando sus solicitudes todos los días, pero sabemos que podemos ayudar a más personas en especial en estos tiempos tan difíciles", informó *Felipe López Sustaita*, Director Ejecutivo de *HLCOM*.

Para Sustaita es muy importante apoyar a los estudiantes en estos momentos con la beca *Futuros Líderes*: "Nuestra comunidad ha sufrido mucho, los estudiantes *DACA* a veces no tienen recursos y esta es una oportunidad que estamos ofreciendo a todos los estudiantes hispanos en general. No estamos discriminando a nadie, todos los estudiantes hispanos sin importar su condición legal están invitados a participar. Sabemos que tenemos de todo en nuestra comunidad y hay que apoyarlos".

Debido a todo lo ocurrido por el *Covid-19*, la Comisión cuenta con fondos que no pudieron ser usados en otras actividades y serán empleados para las becas; es por ello que este año se ofrecerán \$35mil dólares en becas. "Lo que tenemos pensado es que vamos a dar \$1000 dólares por estudiante, tal vez ofrezcamos becas de \$500 a estudiantes de medio tiempo pero todavía no lo tenemos bien definido, lo estamos analizando", agregó el entrevistado.

Todas las solicitudes recibidas en la fecha correspondiente serán revisadas por miembros de la Comisión de diferentes áreas y diferentes ciudades, quienes se encargarán de

evaluarlas y emitir sus recomendaciones. La selección se basará en el desempeño académico del solicitante, el servicio comunitario y la necesidad financiera demostrada. El ganador del premio será notificado antes del sábado 10 de octubre de 2020.

La entrega de las becas se llevará a cabo de manera virtual en la celebración del Mes de la Herencia Hispana el 15 de octubre. "La Gobernadora quiere felicitar a los ganadores para reconocer su desempeño en estos tiempos tan difíciles para las familias", dijo el Director Ejecutivo.

Para concluir, *Felipe López* comentó lo siguiente: "En ocasiones las personas no quieren tomar tiempo para completar una solicitud, pero les pido por favor que lo hagan para apoyar sus estudios y puedan disfrutar de más beneficios al formar parte de este programa. Este es el quinto año que estamos otorgando las becas *Futuros Líderes*, cuando iniciamos dimos únicamente seis, luego fuimos aumentando y este año daremos 35. Aprovechen esta gran oportunidad".

Para dudas y/o comentarios, favor de enviar mensaje a *Felipe López Sustaita* en lopezsustaitaf@michigan.gov.



RAISE HOPE & FOSTER DREAMS
BECOME A FOSTER PARENT

1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME

Make Your Vote Count



Register to Vote,
...and then VOTE!



As the Latino Population Ages, Cases of Alzheimer's Predicted to Increase

TOLEDO, OH, Sept. 2020: Christopher Martínez said his dad was the ultimate caregiver for his mother, Merida, who had Alzheimer's disease.

"He bore the brunt of everything," Martínez said. He chose that he was going to take care of her no matter what. He was not even going to consider putting her in a nursing home or anything like that," said Martínez of Sylvania.

"At first, when she was getting bad, he would explain to everybody when we went places that she had Alzheimer's. It started to take a toll on him. In the end, he was physically and mentally exhausted. None of us could help. Or we could only help so much. He chose to do that. God love him for that. I can't believe he took on that challenge," Martínez said.

Martínez's mother died in June 2019. A mother of eight children, she didn't recognize her husband toward the end and even though she was home, she would say she wanted to go home.

Dementia researchers and public health experts are zeroing in on dementia risk factors, including lifestyle and genetics, in the Hispanic community. According to the *National Institute on Aging (NIA)*, the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) reports that by 2060 the number of Latinos age 65 and older is expected to nearly quadruple, and that Latinos will face the largest increase in Alzheimer's disease and related dementias cases of any racial/ethnic group in the United States. Because age is the greatest risk factor for Alzheimer's, that means there will be more Latinos with the disease in the years ahead—about 3.5 million in the United States by 2060, according to the NIA.

Currently, Hispanics are about 1.5 times more likely to develop dementia than non-Hispanic whites, according to the Alzheimer's Association's Facts and Figures report. New research released this summer is helping dementia experts understand how genetic predictors of Alzheimer's risk may differ among Hispanics of different backgrounds/heritage, and between Hispanic and White individuals.

"We need to advocate and focus in on research, understand the risk factors and dramatically improve the timeli-



ness of diagnoses," said Julia Pechlivanos, Executive Director of the *Alzheimer's Association Northwest Ohio Chapter*. "Dementia is a looming but under-recognized public health crisis in Hispanic/Latin American communities in the United States."

Alzheimer's is a progressive brain disease that affects memory, thinking and behavior. In Ohio, there are 220,000 individuals aged 65 and older living with the disease. There currently is no cure for the disease.

"Alzheimer's is a disease that does not discriminate. It can't be prevented, and it can't be slowed," Pechlivanos said. "But we know that when the Association provides families with education about the disease and offers support for caregivers, it makes a great difference."

Alberto Williams-Medina was born in Bayamón, Puerto Rico but spent most of his time in Vega Alta, on the northern coast of the island. He said he grew up with his grandparents and his great grandparents and was taught to care and respect his elders. His great-grandmother had Alzheimer's which they called "senil demencia."

"You could see it in her eyes, she was physically there but she wasn't there," Williams said. He remembers being around 12 years old cooking for her and helping to give her medications. "I would talk to her and she would drift off a lot of times. It's a very hard experience to live," he said. "Because of my family pushing me to care for my elders...I found joy doing it."

Today, he is in the Master's in Medical Physiology program at *Case Western Reserve University* and will start volunteering as an Alzheimer's Association community educator to give programs in Spanish. *Sacred Heart Chapel* in Lorain, Ohio, whose congregation is comprised of mostly Puerto Rican and Mexican families, with a smattering of people from Central America and Latin America, will be his first assignment. "It's absolutely necessary to cater to the needs of the Hispanic, Latino, Latinx communi-

ties," he said. "I think the Alzheimer's Association trying to immerse themselves in the culture is beautiful," Williams said. "That makes us think we are valued. It's not just a one-size-fits-all."

S. Cathy McConnell, Pastoral Associate at *Sacred Heart Chapel*, wants to make that connection because she knows how important it is for families to connect with resources about Alzheimer's and dementia. Her mother had *Lewy body dementia*, the second most common type of dementia after Alzheimer's. "When people say they have someone who is sick, dying or has Alzheimer's I immediately refer them," she said.

"I was a caregiver for my mother. There were nine of us, we were a team and we were able to keep mom home. I've noticed the community here, many of them do the same thing, the problem is they are not given the same tools," Sister Cathy said. "(Caregivers) can be so frustrated and feel overwhelmed but when they have tools to cope it is better," she said. In her congregation, she said, most are not sole caregivers. "There is a network there," she said.

Sister Cathy said she is not sure about the scientific differences as to why Alzheimer's may impact the Latino community more, "but the way that the community deals with it may be different. I think there is a little bit more patience when mom forgets something. In the mainstream community it's more about let's find a facility for mom."

Martínez, his sister Gina Martínez-Villagomez and sister Cynthia Neptune all helped in their mother's care. Neptune, who lived next door to her parents, said the hardest part for her was seeing her mother progressively get worse. "I would go over to the house and I would come back and I would just be crying because I knew she was slowly slipping away."

Next Engage Toledo Drop Off Refuse and Recycling Event is Saturday; Pop-Up COVID-19 Testing Available

The next *Engage Toledo Drop Off Refuse and Recycling Event* is 9 a.m. to 1 p.m., Oct. 3, 2020 during which residents can also get a free COVID-19 test during a pop-up event.

The COVID-19 testing is sponsored by *Neighborhood Health Association* and the *Toledo-Lucas County Health Department*. Registration for testing will occur on site. No appointment is necessary. Volunteers in identifiable clothing will help direct participants to the appropriate location. Residents should follow all signs and directions.

The Kapszukiewicz administration added additional Engage Toledo Drop Off Refuse and Recycling Events this year, all of which will also include free COVID-19 pop-up testing events. The remaining Drop Off Refuse and Recycling Events this year are as follows:

- 9 a.m. to 1 p.m., Oct. 3 at Martin Luther King, Jr. Academy for Boys/Smith Park, 1300 Forest Ave. The COVID-19 testing site will be in the adjacent Smith Park parking lot, with access to the site on Fernwood Avenue.
- 9 a.m. to 1 p.m., Oct. 10 at Rogers High School, 222 McTigue Dr.

The COVID-19 testing site will be in the same parking lot, with access from McTigue.

• 9 a.m. to 1 p.m., Oct. 17 at *The Believe Center Inc.*, 1 Aurora L Gonzalez Dr. The COVID-19 testing site will be in the same parking lot, opposite from the recycling event.

Acceptable items include electronic waste, but no televisions, CRT monitors, or appliances; 10 tires, on or off the rim, but no commercial tires; documents; houseware goods; clothing; toys; bulky items, and refuse. Latex paint will be accepted for \$1 per gallon.

Holiday Parade canceled due to virus

TOLEDO, Sept. 15, 2020: *The Blade* Holiday Parade planned for November 14 has been canceled.

With large inflatable character balloons, several high school marching bands, and members of the *Distinguished Clown Corps*, the parade is one of the largest in the region. An estimated 25,000 people attended the 2019 event, which showcased more than 80 units.

"The parade's success actually is part of the issue," says *Blade* President and General Manager Kurt Franck. "How can you keep more than 600 parade participants, and 25,000 spectators socially distant?"

The *Toledo-Lucas County Health Department* does not permit parades now, and no one knows at this point what the status will be in November when it comes to COVID-19.

"It's too risky to make major event plans," Mr. Franck added. "We must do the best we can with the information we have now. Even if the coronavirus appears under control in November, it is impossible to know if parents would feel comfortable bringing their children to such a large-scale event."

After discussion with the main sponsors, including *Yark Automotive*, the *Distinguished Clown Corps*, and *Walt Churchill's Markets*, the tough call to cancel the

parade was made.

The Saturday parade had been slated for November 14 in downtown Toledo and would have marked the event's 33rd year.

Under normal circumstances, plans would already be in full gear — arranging parade marshals, marching bands, inflatable balloons, clowns, and units, as well as handling travel plans from the North Pole for the guest of honor, Santa Claus, to be part of it all.

"The parade can return bigger and better than ever in 2021," Mr. Franck said. "As for now, we are exploring other ideas to help brighten the holidays for young and old alike."

2020 Halloween

The City of Toledo would like to remind residents that Halloween and trick or treating will be observed on Oct. 31, 2020, from 6-8 p.m. All residents are asked to observe COVID-19 guidelines established by the local and state health departments.



La Prensa Weekly Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

ADVERTISING:

Adrianne Chasteen I 216-688-9045
Raena Smith 419-806-6736
Rico 313-729-4435
614-571-2051

Editorial:

Isabel Flores
Adrianne Chasteen II

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

General Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing, Photography,
Cacography, & Hispanic Marketing

Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Graphics & Web Manager

Ohio and Michigan's Oldest Latino Weekly
Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)
Affiliated with AP via Newsfinder.
One Year Subscription (\$2 issues) = \$150.00.

Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

Since 1989

Copyright 1989 - 2020 by La Prensa Publications, Inc.

Visit us on Facebook at: www.facebook.com/laprensa1

The 41st Annual Bowling Green New Music Festival begins Oct. 15

BOWLING GREEN, Ohio, Sept. 24, 2020: The 41st Annual Bowling Green New Music Festival will take place online this year, October 15-18. The four-day virtual festival includes four concerts and a composer talk, featuring guest composer *Augusta Read Thomas*, *Third Coast Percussion* and performers from the Bowling Green State University College of Musical Arts (CMA).

Organized by the MidAmerican Center for Contemporary Music (MACCM) and the CXMA, the festival supports the creation of new work and engages both the University and city communities in the process of music appreciation and awareness.

The music of Augusta Read Thomas is nuanced, majestic, elegant, capri-

cious, lyrical and colorful — “it is boldly considered music that celebrates the sound of the instruments and reaffirms the vitality of orchestral music” (Philadelphia Inquirer).

Third Coast Percussion is a Grammy Award-winning Chicago-based percussion quartet. For fifteen years, the ensemble has created exciting and unexpected performances that constantly redefine the classical music experience. The ensemble has been praised for “commandingly elegant” (New York Times) performances, the “rare power” (Washington Post) of their recordings, and “an inspirational sense of fun and curiosity” (Minnesota Star-Tribune).

Founded in 1980, the New Music Festival has hosted such notable com-

posers as John Adams, Milton Babbitt, John Cage, Chen Yi, John Corigliano, George Crumb, Philip Glass, Jennifer Higdon, Lou Harrison, David Lang, Pauline Oliveros, Terry Riley, Christopher Rouse, John Luther Adams, Bright Sheng, Steven Stucky, Joan Tower and more than 400 other guest composers and musicians.

Events will be released on the YouTube channels of the CMA (youtube.com/bgsumusic) and Third Coast Percussion (youtube.com/thirdcoastpercussion). For a complete schedule of programs and more information about the event, visit bgsumusic.edu/festival or contact the MidAmerican Center for Contemporary Music at 419-372-2685.

Terra State to begin on-campus COVID-19 testing to students and employees

FREMONT, Ohio, Sept. 23, 2020: Terra State Community College will begin offering COVID-19 testing on campus to students and employees on Tuesday, Sept. 29, 2020.

In partnership with The Bellevue Hospital, the College will be administering RT-PCR test which is done by nasopharyngeal swab administered by Terra State medical assisting students. This test type will indicate if there is an active infection or not. The samples will be taken to The Bellevue Hospital where they will be sent to LabCorp to be analyzed. Results for the test can take between 2 and 5 business days before results are communicated to the person being tested via an app and their resid-

ing county's health department.

Tests will be available to students and employees that are symptomatic, have been in contact with someone who tested positive, caring for someone who has tested positive or needs test results for a job.

“I am excited to have COVID-19 testing available for our employees and students. We have been taking direct steps in line with the recommendations put forth by the CDC, local health departments, and Governor DeWine,” said Jennifer Kin, Campus Safety manager and COVID-19 coordinator. “I believe that this will also give us a more comprehensive picture of this virus on our campus. Our top priority is keeping our campus community safe.”

If Sandusky County sees a spike in case numbers, Terra State is willing to open the testing lab for the public to have the opportunity to be tested. At this time, no public requests will be made.

COVID-19 testing is offered on Tuesdays and Thursdays from 9 – 11 a.m. Students and employees looking to be tested are asked to email covid19-testing@terra.edu first to make an appointment. Students, employees and visitors are also asked to email covid19@terra.edu if they are symptomatic or have tested positive.

Terra State is currently in the process of implementing a COVID-19 dashboard at terra.edu/covid19 to display current case numbers between students and employees.

Celebrate Hispanic Heritage Month with the Library

Hispanic Heritage Month will be very different from past years at the Toledo Lucas County Public Library, but we're still committed to celebrating Hispanic/Latinx history and culture. With the focus on virtual events, the Library is able to provide engaging and enriching activities for all ages.

Check out a full list of festivities:

Authors! with Sonia Manzano (Tue.) Sept. 22, 2020 | 7 – 8 p.m.
www.toledolibrary.org/authors

Celebrate Hispanic Heritage Month with El Corazón de México (Sat.) Sept. 26 | 9:30 – 10:30 a.m. <http://events.toledolibrary.org/event/4497912>

Hispanic Heritage Month Book Group (Wed.) Oct. 14 | 7 – 8 p.m.
<http://events.toledolibrary.org/event/4557534>

The Library is proud of its diverse staff, so be



sure to look out for the Toledo Library Blog for a new series featuring short interviews with Hispanic/Latinx library staff members.

Toledo Library New Hours

All Library locations are open for limited computer and WiFi access as well as limited browsing. If you've been enjoying Curbside Pickup, Book Bundles, Zoom reference appointments and other new services, don't worry - they are all still available!

Updated hours:
Monday and Tuesday all locations open 9:30 a.m. to 7:30 p.m. **Wednesday**

Thursday all locations open 9:30 a.m. to 6 p.m. and the following locations have extended hours to 7:30 p.m.

- Heatherdowns, Holland, King, Main Library, Oregon, Sanger, Sylvania, Washington, and West Toledo.

Friday all locations open 9:30 a.m. to 6 p.m.

The following locations are also open on **Saturday** from 9:30 a.m. to 6 p.m. Heatherdowns, Holland, Kent, King, Main, Maumee, Mott, Oregon, Reynolds Corners, Sanger, Sylvania, Washington, Waterville, West Toledo 9:30 - 10:30 a.m. **Wednesday through Friday is reserved for seniors and the immunocompromised.**

Your Vote is
Your Voice...

VOTE!

Human Trafficking: AN ONLINE THREAT

Human traffickers often use the anonymity of the web to find and victimize vulnerable members of society, especially young people, but anyone can be targeted.

Traffickers use social media as a tool by:

- Recruiting people with fake or misleading job posts.
- Posing as a peer to try to make friends and gain trust.
- Befriending those who seem lonely and emotionally vulnerable.
- Providing comfort for those being cyberbullied.
- Asking for sexually explicit photos and using them as blackmail.

Protect yourself and your children by:

- Staying current with apps, social media and websites that your children may be using.
- Letting your children know that it is OK to talk to you about unsafe interactions with others.
- Never giving out personal, identifying information, such as your address or Social Security number.
- Never sending sexually explicit photos of yourself online or by phone.
- Monitoring your child's internet usage and talking to them about their activities, including online gaming.
- Never agreeing to meet someone you don't know in a private place.

PROTECTING ★ THE ★ UNPROTECTED

For more information, please contact the Lucas County Human Trafficking Coalition at www.lchtc.org or www.ohioattorneygeneral.gov/HumanTrafficking

A DREAM LENDER for DREAM HOMES

LET'S CONNECT
Toledo: 419-720-3900
Perrysburg: 419-931-8750
Toll-free: 866-707-2871

Waterford
BANK, N.A.
Equal Housing Lender, Member FDIC, NMLS# 520256
All loans subject to credit approval.

WATERFORDBANKNA.COM

**get
into
lourdes.**



Transfer or Enroll Now

LOURDES.EDU



Blood pressure on a roller coaster?



**Call us – your
primary experts.**

Blood pressure, blood sugar, pulmonary issues and other conditions require regular monitoring and occasional referral to a sub-specialist.

Whether you have a common health ailment or a specialized condition, your primary care provider is an important and consistent participant in your circle of care.

Build a relationship with your primary care provider at The University of Toledo Medical Center and discuss your ongoing health needs.

Call 419.383.4000 for an appointment. Telehealth options are available!



utmc.toledo.edu/primarycare
@utoledomedicalcenter
@UTMedCenter

**PROMEDICA
RUSSELL J. EBEID
CHILDREN'S HOSPITAL**



**OUR PEDIATRICIANS ARE
CONNECTED TO SPECIALISTS.**

When your child needs a pediatric specialist, our pediatricians have a direct connection with the experts at ProMedica Russell J. Ebeid Children's Hospital.

To find a pediatrician, visit promedica.org/pediatricians.

© 2020 ProMedica

IT'S TIME TO RATCHET-UP YOUR CAREER



BECOME A
**GENERAL SERVICE
TECHNICIAN**

NO EXPERIENCE NEEDED! WE WILL TRAIN YOU!

FULL-TIME POSITION

- COMPETITIVE HOURLY RATE
- SIGN-ON BONUS AVAILABLE
- PAID HOLIDAYS
- FIVE DAY WORK WEEK
- PAID, HANDS-ON TRAINING PROGRAM
- TOOL AND TOOLBOX PURCHASE PROGRAM
- EDUCATIONAL ASSISTANCE
- MEDICAL AND FLEXIBLE SPENDING BENEFITS
- COMPANY PAID ASE CERTIFICATIONS
- AND MORE!!

JOIN OUR TEAM AND HELP US KEEP PEOPLE MOVING.

APPLY ONLINE:
[THETIREMAN.COM/CAREERS](https://thetireman.com/careers)

CONTACT HUMAN RESOURCES:
TEXT OR CALL 419-270-1934

TIREMAN
AUTO SERVICE CENTERS

Stay safe and avoid Election Day crowds

VOTE EARLY

Starting September 24

Vote from home



- ➔ Apply online at Michigan.gov/Vote to have your ballot or accessible ballot sent to you.
- ➔ Vote and submit your ballot at your clerk's drop box or office OR return it as soon as possible by mail (recommended by Oct. 19). Be sure to sign the outside of the envelope.

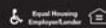
Vote at your clerk's office



- ➔ Enter your address at Michigan.gov/Vote to find your local election clerk's office.
- ➔ Go to your clerk's office, ask for your absentee ballot, vote and submit it in one trip.

*For those who choose not to vote early, polling places will be open on Election Day.*Visit Michigan.gov/Vote to track your absentee ballot.**Your best defense****against foreclosure.**

We've got the knowledge and resources to help you understand your options and keep your home. See how at Michigan.gov/KeepYourHome.



1.844.984.HOME (4663)

Terms and conditions apply. Find out more at Michigan.gov/KeepYourHome.

**SON TUS PARQUES
METROPOLITANOS.
DÉ UN PASEO Y
TÓMESE SU TIEMPO.**

**THEY'RE YOUR
METROPARKS.
TAKE A WALK
AND YOUR TIME.**

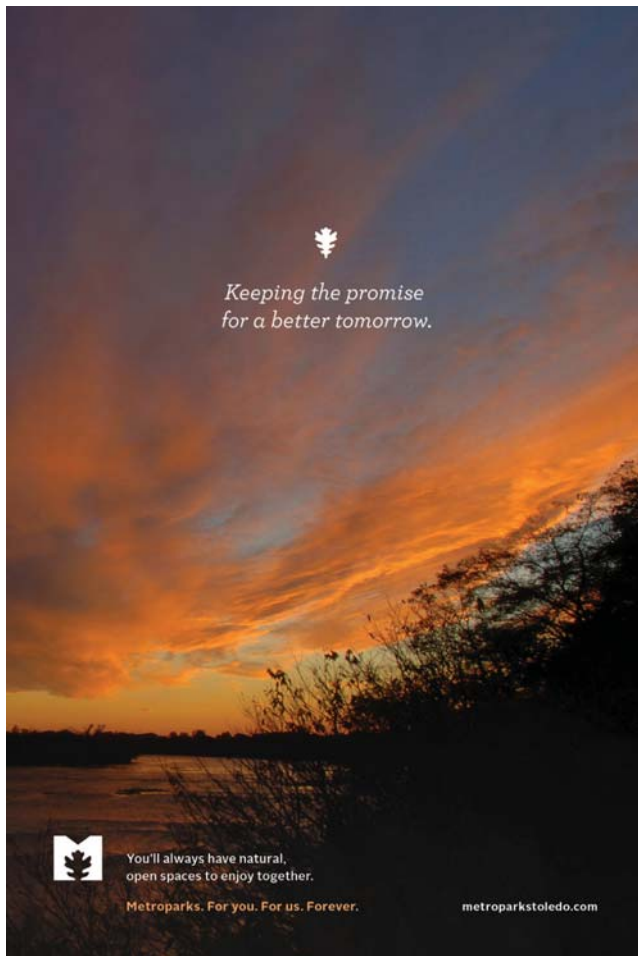
**METROPARKS.COM**





ESTAMOS ENTRELAZADOS

Empoderar y seguir apoyando a los latinos es sumamente importante para AARP, especialmente en la comunidad de Ohio. Porque debido a su determinación y fortaleza, han construido comunidades más fuertes, ayudándonos a estar mejor entrelazados. Te invitamos a que uses tu voz como herramienta, y votes de una manera segura, para que sigas contribuyendo con tu comunidad en Ohio, y también con una mejor sociedad.

**Encuentra recursos e información confiable para empoderarte a actuar,
y entérate de nuestros eventos virtuales en aarp.org/OH**




Keeping the promise
for a better tomorrow.

 You'll always have natural,
open spaces to enjoy together.
Metroparks. For you. For us. Forever. metroparkstoledo.com



**VOTA PARA
EL RESTO DE
*su Vida***

Ya sea que tenga 18 o 98 años, ¡su voto importa! Asegúrese de participar en las elecciones locales, estatales y federales.

▼

¡Vota regularmente! Según la ley de Ohio, si los votantes registrados no votan durante 2 años seguidos, se les envían los avisos de confirmación de registro. Si no responden y no votan durante los siguientes 4 años, serán eliminados de la lista de votantes.

▼


¡Verifique su estado de registro por lo menos 30 días antes de las elecciones! Llame a la línea directa bilingüe de NALEO al 1-800-VE-Y-VOTA para averiguar si está registrado.





**SI VAMOS
A VENCER
A COVID-19
EN COLUMBUS,
VAMOS A
NECESITAR UNA
MÁSCARA
Y MÁS.**

#MASKSONOHIO

**MORE
THAN A
MASK**  **Ohio** | Department
of Health

Find more at www.coronavirus.ohio.gov/MORE

VOTE NOW AT YOUR CLERK'S OFFICE

REGISTERED VOTERS

CAN VOTE EARLY AT THEIR CLERK'S OFFICE

FROM SEPTEMBER 24 UNTIL 4:00 P.M. ON NOVEMBER 2. – THE DAY BEFORE THE ELECTION.

REGISTERED VOTERS HAVE SEVERAL WAYS TO VOTE.

- Vote at home and put your ballot in the mail before October 20.
- Vote at home and drop your ballot off at your clerk's office or secure drop box by 8:00 p.m. on Election Day, November 3.
- **Vote at your city or township clerk's office or satellite office from September 24th until 4:00 P.M. on November 2.**
- Vote in person at your polling location 7:00 a.m. – 8:00 p.m. on November 3.

YOUR VOICE MATTERS, MAKE SURE IT'S HEARD THIS ELECTION.

KNOW YOUR VOTING RIGHTS – MichiganVoting.org

VOTE AHORA

EN LA OFICINA DE SU SECRETARIO MUNICIPAL

LOS VOTANTES REGISTRADOS

PUEDEN VOTAR TEMPRANO EN LA OFICINA DE SU SECRETARIO MUNICIPAL

DESDE EL 24 DE SEPTIEMBRE HASTA EL 2 DE NOVIEMBRE A LAS 4:00 P.M.

– EL DIA ANTES DE LAS ELECCIONES.

REGISTERED VOTERS HAVE SEVERAL WAYS TO VOTE.

- Vote desde su casa y envíe su papeleta electoral por correo antes del 20 de octubre.
- Vote desde su casa y entregue su papeleta electoral en la oficina de su secretario municipal o deposítela en el buzón especial seguro antes de las 8:00 p. m. del 3 de noviembre, el día de las elecciones.
- **Vote en la oficina del secretario municipal de su ciudad o municipio o en una de sus oficinas satélite desde el 24 de septiembre hasta el 2 de noviembre a las 4:00 p.m.**
- Vote en persona en su casilla electoral el 3 de noviembre, entre las 7:00 a. m. y las 8:00 p. m.

SU VOZ IMPORTA, ASEGURESE QUE SE TOMA EN CUENTA EN ESTAS ELECCIONES.

CONOZCA SUS DERECHOS ELECTORALES – MichiganVoting.org

Columbus Museum of Art virtual event

Art Book Club Special Edition with Stephanie Storey

October 11, 2020, @ 2:00 PM

Location: Online

As part of her nationwide book tour, *Stephanie Storey* joins CMA virtually for a special edition of *Art Book Club*. Storey's historical novel, *Raphael, Painter in Rome*, was released in April 2020, in conjunction with the 500th anniversary of the artist's death on April 6, 1520.

Ms. Storey introduces the brilliant Italian Renaissance master-painter, *Raphael*; share surprising details about his intense rivalry with Michelangelo; and take you on a journey through the decaying ruins of Renaissance Rome. This book available for purchase in the Museum Store. Free, registration requested.



Online at: www.columbusmuseum.org/calendar-and-events/artbookclub/

CMOA Columbus Museum of Art

★★★★ *Tu Voto Es Tu Voz* ★★★★★



**Your VOTE
Is your VOICE**



**¿TENGO
DERECHO A
VOTAR EN
OHIO?**

Si su respuesta es "sí" a todas las preguntas de abajo, usted tiene derecho a votar en Ohio!

- ¿Soy ciudadano estadounidense?
- ¿Cumpliré 18 años antes de la elección?
- ¿Llevaré al menos 30 días como residente de Ohio al momento de las elecciones?
- ¿No estoy actualmente en la cárcel por un delito grave?
- ¿No me han declarado incompetente por un tribunal para votar?
- ¿No me han prohibido permanentemente votar por violar las leyes electorales?

Llame a la línea bilingüe de NALEO

1-888-839-8682 (1-888-VE-Y-VOTA)

para saber si usted está registrado para votar y visite

NALEO.org/registertovote

para registrarse en 2 minutos

Ohio Latino Affairs Commission

**SI VAMOS
A VENCER
A COVID-19
EN CLEVELAND,
VAMOS A
NECESITAR UNA
MÁSCARA
Y MÁS.**

#MASKSONOHIO

**MORE
THAN A
MASK**

Ohio

Department
of Health

Find more at www.coronavirus.ohio.gov/MORE





MAKE TARTA BETTER. WIN \$100.

Take our survey and get entered into a weekly \$100 prize drawing!

Scan the code, visit TARTA.com
or call (567) 343- 5767
to take the survey now.

SURVEY ENDS ON OCTOBER 9



TARTA

tarta.com | (419) 243-7433

facebook.com/ToledoAreaRTA

[@TARTA_Toledo](https://twitter.com/TARTA_Toledo)

[@tarta_rta](https://instagram.com/tarta_rta)

linkedin.com/company/tarta

SI VAMOS
A VENCER
A COVID-19
EN TOLEDO,
VAMOS A
NECESITAR UNA
MÁSCARA
Y MÁS.

#MASKSONOHIO

**MORE
THAN A
MASK**

Ohio

Department
of Health

Find more at www.coronavirus.ohio.gov/MORE





Parents, mixed up in math?

Tutor.com provides online, on-demand academic tutoring, homework help, and test preparation to K through 12th grade students, college students and adult learners. Connect with a qualified, LIVE expert tutor in a safe and secure online classroom. Tutors are available in a variety of subjects and test prep areas seven days a week from 3 to 10 p.m.

Tutor.com also offers expert writing help with book reports, essays, term papers, etc., as well as test prep resources from The Princeton Review® for the ACT®/SAT®, Advanced Placement (AP®) course videos, and so much more.



This is a free service, available from anywhere using just your library card at LorainPublicLibrary.org



El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events October 2020



Due to the COVID-19 pandemic, El Centro's offices are offering services via telephone to the community with a limited amount of staff. If services are needed and you need to come to the office, we encourage you to call the office first (440-277-8235) to receive the new procedure for office visits. To follow are services that are still in operation:

- Money Management/Representative Payee services for 236 individuals with severe mental health illness and physical disabilities
- Spanish informational and referral phone line 211
- Mental Health Navigator Line (440-240-7025)
- Medical and Mental Health Interpretations (via telephone) with contract agencies
- Disseminating information to community on COVID-19
- Census 2020
- Monthly Food Pantry

Upcoming Events

October 10 and 17 - (9:30 am to 12:30 pm) – Bilingual Financial Education Classes - These classes will help to improve financial literacy to the residents of the Greater Lorain area. El Centro will offer future homebuyers two financial literacy courses (three hours per class) focused on: Financial Recovery (Credit Repair) and Money Matters (Budgeting & Saving). Classes will be held at El Centro. Due to the current COVID-19 restrictions, we are limiting class size and following social distancing and all safety requirements. Register early to reserve your seat. To register, call *María Carrión* at 440-277-8235.

November 7 – El Centro's 46th Annual Gala (via Zoom) will be from 7 p.m. to 9 p.m. Do not miss the opportunity to support El Centro while listening to live music, comedian, and so much more. For more information on sponsoring, placing an ad in program calendar or purchasing tickets, contact *Lourdes Bennett* at lbennett@lorainelcentro.org.

• The *Lorain County Board of Elections* is recruiting **Precinct Election Officials/Poll Workers** to staff the polls on November 3, 2020. This opportunity provides a way for voters to get involved in the democratic process, give back to the community and earn extra spending money. For more information, please contact Barbara at 440-326-5913 or baldrige@lorain.boe.ohio.gov.

Childhood Lead Poisoning Prevention – Did you know that if your child is exposed to lead based paint in your home, it can have an impact on their health? If inhaled or ingested, lead can affect your child's behavioral, developmental or educational abilities that continue into adulthood. Common symptoms of lead poisoning include stomachache, headache, and irritability. The best way to tell if your child has been exposed to lead is to contact your child's doctor or Lorain County Public Health and have them tested.

Currently, funding is available for owner occupied and rental homes in Lorain and Erie counties that were built before 1978 to address lead hazards in the home. Families must financially qualify to have their homes assessed for lead hazards and repairs. For more information on the HUD Lead Hazard Control Program, please call the *Erie County Health Department* 419-626-5623 ext. 483.

IMPORTANT DEADLINES

October 5th – Last day to register to vote for 2020 election. Contact El Centro at 440-277-8235 for assistance in registering to vote.



Access to education and job training in your neighborhood

Tri-C* Access Center Online Courses Fall 2020



These courses are offered at no cost to you via scholarship funding

WORKFORCE SUCCESS

Classes begin Sept. 28 and Oct. 19

Sharpen your job skills to succeed in the workplace.

Sign up at tri-c.edu/accesscenters or call 216-987-4787

GOOGLE IT

Classes begin Oct. 5

Become an IT support professional!

Sign up at tri-c.edu/MHaccesscenter or call 216-987-0120

DIGITAL LITERACY IC3

Classes begin Sept. 28

Develop knowledge and skills to use computer hardware and software.

Sign up at tri-c.edu/MHaccesscenter or call 216-987-2239



The Cleveland Museum of Art Presents MIX: Amplify

In partnership with the Rock & Roll Hall of Fame, free virtual event celebrates how music and visual artists promote social justice

Cleveland, September 24, 2020; Virtual MIX at CMA returns Friday, October 2, from 8 to 9 p.m. with MIX: Amplify, a celebration of how music and art have promoted social justice and combatted racism through messages of rage, hope and empowerment. The event features a live DJ set from Vikter Duplaix, a showcase of different styles of street dance from hip-hop ambassador and choreographer Samuel McIntosh of 10K Movement, video art by Wil Frierson and appearances from surprise guests.

MIX: Amplify is inspired by and in partnership with the Rock & Roll Hall of Fame, whose physical and digital exhibition *It's Been Said All Along: Voices of Rage, Hope & Empowerment* highlights Hall of Fame inductees and artists who use music as a platform for protesting injustice and fighting for equality. Amplified through artifacts, artist narratives and intimate images captured by influential African American photographers, the

exhibition explores these important issues we face in 2020, the Rock & Roll Hall of Fame's 25th anniversary year.

Get ready for the event with a virtual MIX: Amplify kit featuring curated playlists from the DJ and the Rock Hall, virtual Zoom backgrounds designed by Frierson, restaurant recommendations for ordering takeout, themed cocktails you can make at home, artist bios and information about *It's Been Said All Along: Voices of Rage, Hope & Empowerment*. The kit also includes resources from community partner Cleveland VOTES to encourage everyone to amplify their voices by voting in this year's election.

Share your photos of your MIX vibe using #MIXatCMA and #museumfromhome. The CMA is a leader in the use of technology to enhance the visitor experience both on-site and online.

MIX: Amplify is part of the museum's free, dynamic digital initiative **Home Is Where the Art Is**, which showcases the museum's globally recognized digital resources and offers a variety of newly

created fun and engaging programs for people of all ages. With this initiative, the CMA has leveraged technology to bring works of art to people, responding to changing needs in new, enriching and innovative ways. These sustainable digital experiences continue to complement the in-person museum experience now that the CMA has reopened.

How to Join MIX: Amplify:

Zoom (with "dance cam") Join the party through Zoom for a chance to be featured in a live "dance cam" that will spontaneously occur throughout the hour. A link to join will be posted to cma.org/mix or on the museum's Facebook page. You can also send an email (subject line: "MIX: Amplify") to mix@clevelandart.org to receive a link in your inbox.

Facebook Watch live on the CMA's Facebook page from your smartphone, iPad or computer.

www.clevelandart.org

Tri-C's Women in Transition Program Offers Online Fall Session

Register now for six weeks of free classes that begin the first week of October

CLEVELAND: The Women in Transition program at Cuyahoga Community College (Tri-C®) is launching a second fall session of online classes to empower women in their pursuit of education, training and a career.

The six-week program begins the first week of October. Interactive online sessions will take place from 10 a.m. to noon three days a week. One session runs Monday to Wednesday; the other runs Tuesday to Thursday. The noncredit program is free and open to the public.

Participants build confidence and skills through classes on personal development, career exploration and computer literacy. The course is designed to assist women in transitional periods of their lives, such as a career change or return to the workforce.

Visit tri-c.edu/women-in-transition to register for the upcoming session or for more information. This is the program's final session of 2020. The first session of 2021 will begin the second week of January.

Since 1978, Tri-C's



Women in Transition program has contributed to thousands of personal success stories. The goal is to serve 400 women across Northeast Ohio this year.

Women in Transition opted to hold its fall sessions online given uncertainties created by the COVID-19 outbreak. The program also took place virtually this summer as part of the College's efforts to limit the spread of the virus.

Online Workforce Training Course Offered Through Tri-C Access Centers

Enrollment opens for free fall sessions beginning Oct. 19

CLEVELAND: Cuyahoga Community College (Tri-C®) is offering a free online Workforce Success course this fall to expand community access to education and job training during the COVID-19 outbreak.

The course is designed to sharpen skills necessary to succeed in the workplace while providing an introduction to the College and its resources. It is part of the ongoing Tri-C Access Center initiative. The session begins Oct. 19, 2020.

Participants will:

- Earn college credit
- Identify and boost employable skills
- Get help with ca-

reer planning, resumé writing and job searching

- Improve study, time management and problem-solving skills

Instruction materials will be available online for self-paced review, with morning and evening instructor-led sessions at designated times during the week.

The Workforce Success course is open to the community. Visit tri-c.edu/accesscenters to register or learn more.

The Workforce Success course is offered in partnership with Tri-C Access Center hosts, including Esperanza Inc.; The MetroHealth System; and Olivet Housing and Community De-



velopment Corp. (OHDC), an arm of Olivet Institutional Baptist Church.

Tri-C Access Centers debuted in 2019 to bring education and job training to neighborhoods gripped by poverty. The sites open doors to opportunity by bringing the college experience into the community.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114
www.immigration-greencards.com

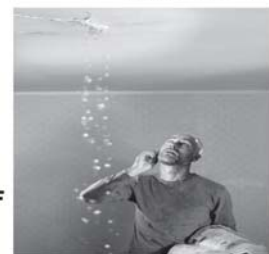
216-621-7292
1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM
Application, contact us today!



LANDLORD
Just Won't
Fix it?

Consider
Rent Deposit
At the office of



Cleveland Clerk of Courts

Earle B. Turner
(216) 664-4812

COVID-19 TESTING LOCATIONS

Toledo Health Department:

• **RITE AID:** Drive-thru testing available at the 7225 Airport Highway; Time: Starting 6/4 testing hours will be 10-8 M-F and 10-5 on the Weekend; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at www.riteaid.com For Questions: (419) 866-8943; Cost: Free

• **WALMART ON CENTRAL:** Drive-thru testing available at the Walmart Supercenter at 5821 Central Ave, Toledo; Time: Testing is available M-W-F from 7 am - 9 am;

Appointment: Must have an appointment. Pre-screening and appointments can be set up at www.MyQuestCOVIDTest.com For Questions: (866) 697-8378; Cost: Free

• **LABCORP:** Anti-body testing available at 1565 S. Byrne Rd Suite 105, Toledo; Time: Testing available Monday-Friday from 7:30 am - 4 pm

Appointment: Order Required, No Appointment Needed.

How Labcorp Works (419-381-1300); Individuals without an order may have one created at Labcorp COVID-19 Antibody Testing; Cost: \$10 if order is purchased from Labcorp website.

• **NHA: NEXUS HEALTHCARE CENTER:** Drive-thru and walk-up testing available at the Nexus Healthcare Center at 1415 Jefferson Ave;

Time: Beginning 4/27; **Appointment: Must have an appointment.**

Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700; Cost: Free

• **NHA: NAVARRE PARK FAMILY CARE CENTER:**

Drive-thru and walk-up testing available at the Navarre Park Family Care Center at 1020 Varland Ave (Spanish Speakers Available);

Appointment: Must have an appointment. Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700;

Cost: Free

• **CVS:** Drive-thru testing available at the CVS Pharmacy at 2104 S. Byrne Road, Toledo;

Time: Testing is available M-F from 9 am - 6 pm, on Sat 9 am - 5 pm, and on Sun 10 am - 5 pm; **Appointment: Must have an appointment.**

Pre-screening and appointments can be set up at www.CVS.com For Questions: 419-389-9112 Cost: Free

• **Health Partners of Western Ohio:**

Drive-thru and walk-up Drive-thru testing available at the Old West End Site (former Girl Scout Building) at 2244 Collingwood Blvd Toledo;

Time: Testing is available M-F from 8:15 am - 4 pm (All Ages);

Appointment: Must have an appointment.

Pre-screening and appointments can be set up by calling 567-318-3900;

Cost: Free

• **NEW LOCATION-Toledo Family Pharmacy:** Drive-thru testing available at 324 Main Street, Toledo;

Time: Testing is available M/TR: 10am - 1 pm, W/F: 1 pm - 6 pm, Sat : 11 am - 3 pm;

Appointment: Must have an appointment; Visit DoINeedACOVID19Test.com or call 800-635-8611 to schedule an appointment;

Cost: Free

Testing locations for Cleveland:

• **Cleveland Clinic - Main campus,** 9500 Euclid Ave., Cleveland. Drive-thru. • **Walgreens,** 4281 W. 130th St., Cleveland; drive-thru, 9am to 5pm. Cleveland

Ohio Dept of Health: If you have questions regarding Coronavirus/COVID-19 call 1-833-4-ASK-ODH (1-833-427-5634).

Michigan Dept of Human and Health Services

Questions About COVID-19? Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136.

Email COVID19@michigan.gov. Don't Bring COVID-19 Home.

Get Tested Today At No Cost.

Are you or is someone close to you sick or has symptoms? Do you work outside the home? You should get tested for coronavirus. There are many locations where you can get tested at no charge to you. Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136, press 1.

Testing sites in Detroit: • **CVS Pharmacy at**

Wayne County Community College: Drive-thru 1001 W Fort St, Detroit, MI 48226; (313) 412-2160; Appointment Required

Features • No-cost • No doctor's order needed

• Tests uninsured individuals

Guidelines • Insurance accepted.

• Call to make an appointment for a self-swab test. Testing available to individuals meeting CDC, state, and age guidelines.

• Tests some asymptomatic depending on risk and occupation.

• **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM

Features • Tests people without symptoms (asymptomatic)

• No doctor's order needed

• Tests uninsured individuals

Guidelines • Insurance accepted.

• Please call the site to schedule a testing appointment.

Grand Rapids, MI

• **AFC Urgent Care Grand Rapids TeleCare:**

In an effort to minimize the spread of infection, we are now able to provide you with an opportunity to hold a telemedicine video visit with one of our providers. This will allow our providers to facilitate health care virtually without an in-person visit. TeleCare will be available from 8:00am to 8:00pm, 7 days a week. Patients requiring further care will be directed to our clinic or other appropriate health resources, as needed. Most insurance companies have agreed to cover the telemedicine visits for the cost of your typical copay. For those patients who do not have insurance coverage, we are offering the telemedicine visit for \$65.

• **AFC URGENT CARE GRAND RAPIDS**

Appointment is Required for COVID Testing. PHONE: 616-288-2980; 1740 28th Street SE Grand Rapids, MI 49508

• **CVS:** Drug store • Grand Rapids, MI • (616) 514-5602; COVID-19 testing center

• Appointment required

• Referral not required

• Tests limited to certain patients

• Drive-through

Ohio COVID-19 Update:

Update: Higher Education Screening, Indoor Visitation, Sports Order Modification

Ohio Governor Mike DeWine and his administration provided the following updates on Ohio's response to the COVID-19 pandemic.

UPDATED COUNTY RISK LEVELS

Governor DeWine released Ohio's updated Public Health Advisory System map. New health data compiled by the Ohio Department of Health found that nine counties currently have a very high risk of exposure and spread: Ashland, Butler, Delaware, Mercer, Montgomery, Pike, Putnam, Scioto, and Stark.

A total of 67 counties stayed at the same level as last week, and Portage County dropped from Level 3 to Level 2.

A county-by-county breakdown outlining the presence of COVID-19 in all of Ohio's 88 counties can be found on the Ohio Public Health Advisory System's website.

HIGHER EDUCATION SCREENING

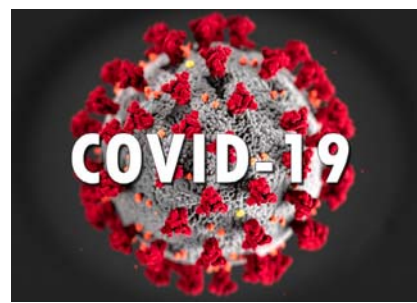
Governor DeWine announced today that Ohio's Responsible-Restart guidelines for higher education will now include a recommendation that all residential colleges and universities regularly test a sample population of asymptomatic students.

"Some schools are already doing this, and screening asymptomatic students really gives school leaders a good idea about virus spread on their campuses," said Governor DeWine. "Our expectation is that colleges and universities will screen at least 3 percent of their at-risk population on a regular basis."

The updated ResponsibleRestart Ohio guidance will be posted to coronavirus.ohio.gov in the next few days.

INDOOR VISITATION

Governor DeWine announced two new health orders that will allow for indoor visitation at nursing homes, assisted living facilities, and intermediate care facilities in Ohio.



Intermediate Care Facilities:

The Ohio Department of Health today issued the Director's Order to Limit Access to Ohio's Intermediate Care Facilities for Individuals with Intellectual Disabilities and to Permit Visitation. Intermediate care facilities for Ohioans with developmental disabilities can resume indoor visitation beginning on Monday, September 28, if safety standards outlined in the order are met.

Nursing Homes and Assisted Living Facilities

Nursing homes and assisted living facilities can begin allowing indoor visitation on Monday, October 12. This date was selected to allow adequate time for the facilities to prepare their physical plants, adjust staffing levels, update visitation policies, and communicate expectations with residents and families.

Indoor visitation at nursing homes and assisted living facilities should only resume if certain safety standards are met. These standards will be outlined in a forthcoming public health order.

When visitation resumes, a Long-Term Care Facility Dashboard will be added to the COVID-19 data dashboard at coronavirus.ohio.gov where users can access facility-specific visitation information.

SPORTS ORDER MODIFICATION

Lt. Governor Husted announced that the one-game-per-calendar-day limit on sports competitions has been removed from the current sports order, which will be available soon on coronavirus.ohio.gov.

This change comes over a month after the most recent guidelines were published with evidence showing that events

have gone on without any noticeable increase in spread.

OHIO NATIONAL GUARD - PRESIDENTIAL DEBATE

Following a request from authorities in Cleveland, Governor DeWine today issued a proclamation to activate approximately 300 members of the Ohio National Guard to assist the Cleveland Police Department during the presidential debate in Cleveland on Tuesday.

The deployed National Guard Soldiers and Airmen will be activated as part of the National Guard Response Force and will assist police in areas such as traffic control, site security, and critical infrastructure protection.

The Ohio National Guard has provided support for similar events in the past, including the Republican National Convention in 2016 and several presidential inaugurations.

CURRENT COVID-19 DATA

There are 147,744 confirmed and probable cases of COVID-19 in Ohio and 4,715 confirmed and probable COVID-19 deaths. A total of 15,051 people have been hospitalized, including 3,228 admissions to intensive care units. In-depth data can be accessed by visiting coronavirus.ohio.gov.

Video of today's full update, including versions with foreign language translation, can be viewed on the Ohio Channel's YouTube page.

For more information on Ohio's response to COVID-19, visit coronavirus.ohio.gov or call 1-833-4-ASK-ODH.

ENGAGE IN DEMOCRACY THROUGH BOOKS, ART, AND CIVIC CHALLENGES

Cleveland Public Library presents authors, artwork, and other activities to educate the community about self-government

CLEVELAND, September 23, 2020: It's a numbers game. From the 2020 Census to the presidential election, everything is about the numbers.

On Saturday, September 26, *Cleveland Public Library* dug into the story behind the numbers when *Cathy O'Neil* kicked-off its *Authors on Democracy* virtual series. O'Neil, who wrote *Weapons of Math Destruction: How Big Data Increases Inequality and Threatens Democracy*, spoke at 2 p.m. via Zoom. Register explaining how algorithms affect our lives – where we go to school, how much we pay for health insurance, and how companies hire new workers.

"Algorithms aren't just for social media. They're everywhere and affect how we make decisions," said *Aaron Mason*, Director of Community Engagement at *Cleveland Public Library*. "Cathy O'Neil is sure to make us think and possibly change our behaviors in a positive and impactful way."

In December, two New York Times bestselling authors will focus on human rights, race, and how to create a more equitable society:

DR. IBRAM X. KENDI: One of US-America's leading antiracist voices and author of *Stamped: Racism, Antiracism, and YOU*, his book with Jason Reynolds, will appear at the #CLEReads YA Book Festival.

Friday, December 4 at 2 p.m.,

Register: cpl.org/kendi

BRYAN STEVENSON: He's the founder and Executive Director of the Equal Justice Initiative in Montgomery, AL and author of *Just Mercy: A Story of Justice and Redemption*.

Saturday, December 5 at 12 p.m.,

Register: cpl.org/stevenson



BRYAN STEVENSON

• All events are free and will be held online to help maintain safe social distance and prevent the spread of COVID-19. Attendees are encouraged to register.

Be Counted. Be Heard. *Cleveland Public Library* wants to make sure everyone completes the Census and votes this presidential election. Our staff is available to help visitors fill out voter registration and Census forms. To help prevent the spread of COVID-19, we have vote-by-mail application stations at all locations as a touchless option to retrieve materials.

Cleveland Public Library joins *The City Club* of Cleveland to participate in *Five Days for Democracy*—a week dedicated to exploring what democracy means to you, why it's important, and why it's worth fighting for. *The Five Days for Democracy* challenge will run from Monday, September 28 through Friday, October 2. Registered participants will examine different facets of our democracy - from listening to a podcast to watching a video, reading an article, or responding to a call to action.

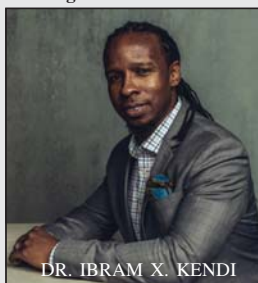
FIVE DAYS FOR DEMOCRACY DAILY THEMES

Day One	Why Democracy?
Day Two	Citizenship
Day Three	Protest
Day Four	Advocacy
Day Five	Why Vote?

Sign up now for *Five Days for Democracy* or join the conversation on social media using #5days4democracy.

Much like *Five Days for Democracy*, a new public art installation is inspiring Clevelanders to learn about democracy, how it works, and their duty to preserve it. In partnership with LAND studio, the Library installed "Reflect and Refract Democracy" by *Rose DeSiano* in the Eastman Reading Garden outside Main Library. The interactive installation allows visitors to see themselves reflected in the mirrors and prisms that showcase photographs representing three aspects of US-American democracy: protest, leisure, and labor. The exhibition will be on display until November 30.

For more information about the art installation, the 2020 Census, or the presidential election, go to cpl.org/democracy-2020.



DR. IBRAM X. KENDI

Early Voting Highlights in Lorain County, Ohio



Vote Early at the Board of Elections this week!

October 5 thru October 9, 2020
Monday through Friday
8 am to 5 pm.

To vote early, please bring a current photo ID, a military ID, a utility bill, a bank statement, a government check, a paycheck, or another government document with your full name and current address.

October 5th, 2020 is the deadline to register to vote in the 2020 General Election, scheduled for Nov. 3, 2020. To register to vote, visit our VoteLorainCountyOhio.gov or visit our office.



LORAIN COUNTY
BOARD OF ELECTIONS

1985 North Ridge Rd. East, Lorain, OH 44055
(440) 326-5900

Be A Poll Worker!

As a part of the MichiganVoting.org initiative: '40 Days of Early Voting'—the coalition is encouraging registered voters, and 16 and 17-year-olds to sign up to become poll workers for the Nov. 3 general election.

- Many communities struggle to recruit enough poll workers to make Election Day run smoothly.
- Without enough poll workers, voters may have to wait in long lines, an inconvenience that has disproportionately impacted Michiganders from communities with significant numbers of voters of color and young voters.
- Poll workers are trained and paid for their work.
- Registered voters and 16 and 17-year-olds can serve as poll workers.
- By Michigan law, those with felony records are allowed to vote, but are not permitted to serve as poll workers.
- In addition to the right to vote by mail and vote early, Michigan voters have the right to vote at their assigned polling location on election day. Having enough trained poll workers is critical to ensuring full and fair access to the ballot for all Michigan voters.
- To learn more or sign up today, visit <https://www.michiganvoting.org/be-a-poll-worker> or email pollworkers@michiganvoting.org.

Representatives from the ACLU of Michigan, as well as partner organizations who make up the MichiganVoting.org coalition, are available for further conversation.

SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing;

Se habla español!
Call Pete Sánchez
419-787-9612!

Reinhart
(Charles Reinhart Company Realtors)

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176



For current openings and to apply, visit
<https://www.utoledo.edu/jobs/>

UT / UTMC is an EOE/Veterans/
 Disabled/LGBTQ+ employer and educator.

SNOW PLOW OPERATORS WITH VEHICLES

The City of Toledo, Streets, Bridges, & Harbor Division is interested in contracting with owners/operators of snow plow vehicles for plowing on residential streets during heavy snow conditions. All bids must be received by **1:30 PM October 20th, 2020**. For a copy of the bid proposals and specifications visit <https://www.planetbids.com/portal/portal.cfm?CompanyID=22576> or contact:

STREETS, BRIDGES, & HARBOR
 1189 W. Central Ave. Toledo, Ohio 43610
 PHONE: 419-245-1588

GENERAL LABOR / ALL YEAR FULL TIME JOBS AVAILABLE NOW!!

We have opening within our fast paced production department. Physical labor work within a TEAM environment. Full benefits offered including Medical, Dental, Life Ins., 401k Retirement, Paid Vacation and 529 College Fund. Potential pay is \$600.00 a week. Opportunity for pay increase within first 7 days and advancement available!!

APPLY IN PERSON OR CALL FOR DETAILS
 at 2930 Centennial Rd.,
 Toledo, OH 43617

WE ARE HIRING TODAY!!

THANK-YOU. CALL WITH ANY QUESTIONS
(419) 841-6055



LEGAL NOTICE

The **Lucas County Board of Developmental Disabilities** is seeking to fill **several vacancies on its Board of Directors**. Applicants shall be residents of Lucas County, citizens of the United States, interested and knowledgeable in the field of intellectual disabilities and other allied fields, and, to the maximum extent possible, have professional training and experience in business management, finance, law, health care practice, personnel administration, or government service. One appointment shall be to complete an unexpired term through December 31, 2021. Two appointments will be to serve 4-year terms beginning January 1, 2021 through December 31, 2024. Interested applicants will need to complete an Application for Public Volunteer located on website www.co.lucas.oh.us and attach resume. Please submit materials to Benjamin Pushka, Board of Lucas County Commissioners, One Government Center, Suite 800, Toledo, OH 43604, by Wednesday, September 30, 2020.

Invitation For Bids Paint & Paint Supplies IFB20 – B018

Lucas Metropolitan Housing (LMH) will receive bids for **Paint & Paint Supplies**. Received in accordance with law until **October 20, 2020, 3:00 PM ET**. see documents: www.lucasmha.org; 201 Belmont Ave., Toledo, OH 43604; or 419-259-9446 (TRS: Dial 711). Affirmative Action and Equal Employment Opportunity requirements (Executive Order #11246). This contract opportunity is a Section 3 Covered Contract and any Section 3 Business Concerns are encouraged to apply.



Welcome Home To Beautiful Sylvan Lakes Apartments

Our elegant apartments feature spacious bedrooms with ample storage, high ceilings and breath-taking views! Stop in today to see why our residents love our beautifully landscaped grounds, resort-like swimming pool, and clubhouse with its fully-equipped fitness center and laundry facilities. Located just west of King road off of Sylvania Ave. **Stop in today!**



4045-A Langston Place, Sylvania, Ohio 43560
 p: 419-842-8480 e: sylvanlakes@investek.net
www.investekmanagement.com



FRANKLIN SENIOR VILLAGE

2050 Warren Street
 A Housing Community for the
 Physically Disabled.
 Accepting Applications for
 1, 2 & 3 Bedroom Apts.
 Appliances Furnished
 Utilities included in rent.
 Rent Based on Income
 Applications by Appointment Only

Please Call 419-246-4740



Equal Housing
Opportunity



ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Adrienne at
419-870-2797 or 216-688-9045
 or email: adrienne@laprensa1.com
www.LaPrensa1.com



DEPUTY CIVIL BAILIFF – CIVIL BAILIFF DEPARTMENT

Toledo Municipal Court

Responsible for personally serving legal papers, executing court orders and supervising evictions in a demanding field environment. Demonstrated skill in conflict resolution, and the ability to establish and maintain effective working relationships with others in a fast-paced environment required. Must possess a valid driver's license, good driving record, and provide own motor vehicle with sufficient liability insurance. Graduation from high school/GED certificate and 30 semester hours of completed coursework through an accredited college/university toward a degree in business, criminal justice, or related field, required. One (1) year experience working with the public required. Experience in legal or court-related work, field work, and work involving upset or contentious citizens, preferred but not required. Potential candidates must pass a background check. Starting salary \$50,849.14 plus auto allowance annually.

Submit resume with cover letter describing how you meet the qualifications outlined above by 4:30 p.m., Tuesday, October 13, 2020 to The Court Administrator's Office (Attn: HR-DCB), Toledo Municipal Court Judges' Division, 2nd Floor, 555 North Erie, Toledo, OH 43604. Email applications not accepted. Equal Opportunity Employer. For complete job description go to <http://tmc.toledomunicipalcourt.org/docs/>



**HOSPICE
OF THE
WESTERN
RESERVE**

Dietary Servers

Hospice of the Western Reserve, one of the largest hospice and palliative care programs in the country, seeks full-time and part-time (16-40 hours/week) dietary servers for its Westlake facility.

Employees prepare and serve meals, wash dishes, clean kitchen and may perform cashier duties. Positions include working on alternate weekends.

Must have good communication skills. Dietary experience preferred. A genuine commitment to the mission, values and work of the agency, and an ability to work effectively with others are required.

In addition to a competitive salary structure, compensation program includes paid medical and dental insurance as well as a paid time off program, education reimbursement and continuing education assistance. Please email (recruitment@hospicewr.org), fax (216.481.3201) or send a letter of interest and resume for review to **HWR**, Human Resources, 17876 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44110.

Hospice of the Western Reserve, Inc.
 Volunteer opportunities available
 EOE/M/F/V/H



PROMEDICA
RUSSELL J. EBEID
CHILDREN'S HOSPITAL

THE ER JUST FOR KIDS.

At ProMedica Russell J. Ebeid Children's Hospital, everything is designed for kids, including a pediatric ER, expert care by pediatric specialists and a special low-dose CT machine. If your child has an emergency, bring them to the region's first Level II pediatric trauma center. Here, we treat kids like kids.

To learn more, visit promedica.org/ebeidchildrens.

© 2020 ProMedica

Landlord-Tenant Mediation

A Free Service For Lucas County Landlords and Tenants

What Can be Mediated?

- Habitability issues
- Entry for repairs
- Security deposit disputes
- Privacy rights
- Rent due dates/late fees
- Move-out agreements
- Other Landlord-Tenant Issues



**Helping Our Community
 Resolve Housing Disputes**



419-243-6163
toledofhc.org



Benefits of Mediation

- Informal
- Confidential
- Improves Landlord-Tenant relations
- Cost Savings
- Time Savings
- Prevents Evictions

JOE BIDEN & KAMALA HARRIS AND SENATOR GARY PETERS

The trio we need to help us **build a progressive future**
for Michigan and the nation.



**NOW OR ON
ELECTION DAY,
VOTE FOR
JOE BIDEN &
KAMALA HARRIS,
AND SENATOR
GARY PETERS.**

- ✓ **Securing PPE and hazard pay
for frontline workers**
- ✓ **Protecting coverage for
preexisting conditions**
- ✓ **Fighting back against Betsy DeVos'
corporate education agenda**

Hispanic Heritage

September 15 - October 15

MONTH

CLEVELAND PUBLIC LIBRARY CELEBRATES HISPANICHERITAGEMONTH

Celebrate Hispanic Heritage Month at Cleveland Public Library. The month honoring the culture takes place September 15 – October 15. During this time, the Library will recognize Hispanic traditions and contributions through fun and educational programs. All programs and events will be provided online.

Hispanic Heritage Month Events include:

- **Hispanic Heritage Virtual Party:** Kick off the festivities with a party without leaving home. Participants will learn about Hispanic cultures through music and games.
- **Craft Corner:** We will teach how to make Ojo de Dios (God's Eye) and a heritage fan using supplies around the house.
- **Take and Make:** Families are encouraged to visit our South Branch to pick up a supply kit to make maracas and a piñata.
- **Recommended Reads:** Check out our collection of books and resources for kids and adults. We offer Spanish language materials too. For program times and registration information, visit our online event calendar.

WHERE : Main Library and 27 neighborhood branches

WHEN : Tuesday, September 15 – Thursday, October 15

Visit us online for details at cpl.org



Get training for in-demand careers

Gain skills in manufacturing/engineering technology.

- Affordable
- Virtual/online offerings
- Safe, on-site labs
- Apprenticeship/internship options
- Degree/certificate programs
- Credits transfer



MANUFACTURING TECHNOLOGY
A TRI-C[®] CENTER OF EXCELLENCE
tri-c.edu/mtc

20-0731



Los residentes de Ohio elegibles para votar tienen **3** opciones:



EN LINEA
en olvr.ohiosos.gov



POR CORREO
encuentre los formularios de registraci3n en sos.state.oh.us



EN PERSONA
en la oficina del Secretario de Estado, cualquier junta de elecciones, BMV de Ohio, biblioteca p3blica, escuela secundaria p3blica, escuela vocacional, tesorería de los condados, o en cualquier otra agencia designada.



TRICERATOPS TUESDAY

Oct. 13 | 10 a.m. – 6:30 p.m.

Eastern, Metropolitan, Western and Westshore campuses and Brunswick University Center

Need help with registration or financial aid? Not sure what classes you need? We're here to help you!

Visit:

- Enrollment Center
- Student Financial Aid
- Counseling
- Bookstore

Arrive early to make sure you have time to complete the enrollment steps.

Register and pay for classes to be entered into a drawing for one of three \$100 Dining Dollars gift cards!

Can't make it to campus?
Connect with someone via Live Chat and check out our virtual services:
tri-c.edu/livechat

Placement testing is available remotely:
www.tri-c.edu/placementtesting

www.tri-c.edu/triceratopstuesday



20-0783

We are Heroes On The Move.

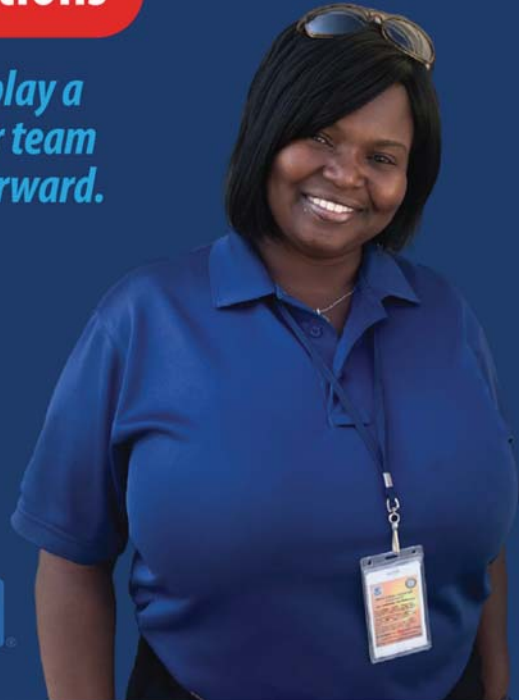
Now Hiring Full/Part Time Positions

TARTA is looking for people who want to play a critical role in their communities. Join our team and become part of moving our region forward.

- ✓ Paid Training
- ✓ Benefits For All Positions
- ✓ Variety of Postions Available

419-243-RIDE | TARTA.COM/Careers

TARTA



REUNITE

Our doors are open.

toledomuseum.org

